

Titus

Chapter 2

www.gntcollations.com

June 9, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek
New Testament witnesses*

Table of contents

Note	6
Verse 2:1	8
Witness counts	8
Earliest attestation	9
Witness groups	10
Apparatus	11
Verse 2:2	12
Witness counts	12
Earliest attestation	13
Witness groups	14
Apparatus	15
Verse 2:3	16
Witness counts	16
Earliest attestation	17
Witness groups	18
Apparatus	19
Verse 2:4	20
Witness counts	20
Earliest attestation	21
Witness groups	22
Apparatus	23
Verse 2:5	24
Witness counts	24
Earliest attestation	25

Witness groups	27
Apparatus	27
Verse 2:6	29
Witness counts	29
Earliest attestation	30
Witness groups	31
Apparatus	32
Verse 2:7	33
Witness counts	33
Earliest attestation	34
Witness groups	35
Apparatus	36
Verse 2:8	38
Witness counts	38
Earliest attestation	39
Witness groups	41
Apparatus	41
Verse 2:9	43
Witness counts	43
Earliest attestation	44
Witness groups	45
Apparatus	46
Verse 2:10	47
Witness counts	47
Earliest attestation	48
Witness groups	50
Apparatus	50
Verse 2:11	52
Witness counts	52
Earliest attestation	53
Witness groups	54

Apparatus	55
Verse 2:12	56
Witness counts	56
Earliest attestation	57
Witness groups	59
Apparatus	59
Verse 2:13	61
Witness counts	61
Earliest attestation	62
Witness groups	64
Apparatus	64
Verse 2:14	66
Witness counts	66
Earliest attestation	67
Witness groups	69
Apparatus	69
Verse 2:15	71
Witness counts	71
Earliest attestation	72
Witness groups	73
Apparatus	74

Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1^c2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at www.gntcollations.com. Collations created by Norman Simon Rodriguez.

Verse 2:1

Byz^{RP}: συ¹ δε² λαλει³ α⁴ πρεπει⁵ τη⁶ υγιανουση⁷
 διδασκαλια⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
συ	IV
δε	IV
λαλει	V
α	IV
πρεπει	V
τη	IV
υγιαινουση	IV
διδασκαλια	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.1} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. συ] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. δε] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. λαλει] (1/2) V: 20002
 - α λαλει: IV: 20001
4. α] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. πρεπει] (1/2) V: 20002
 - πρεπι: IV: 20001
6. τη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. υγαινουση] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. διδασκαλια] (1/2) IV: 20001
 - διδασκαλεια: V: 20002

Verse 2:2

Byz^{RP}: πρεσβυτας¹ νηφαλεους² ειnai³ σεμνους⁴
 σωφρονας⁵ υγιαινωντας⁶ τη⁷ πιστει⁸ τη⁹ αγαπη¹⁰
 τη¹¹ υπομονη¹²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
πρεσβυτας	IV
νηφαλεους	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ειναι	IV
σεμνους	IV
σωφρονας	IV
υγιαινοντας	IV
τη	IV
πιστει	V
τη	IV
αγαπη	IV
τη	IV
υπομονη	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{tit.2.2} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. πρεσβυτας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. νηφαλεους] (0/2) None
 - νηφαλιους: IV: 20001 V: 20002
3. ειναι] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. σεμνους] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. σωφρονας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
6. υγιαινοντας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. τη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. πιστει] (1/2) V: 20002
 - πιστι: IV: 20001
9. τη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. αγαπη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
11. τη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
12. υπομονη] (2/2) IV: 20001 V: 20002

Verse 2:3

Byz^{RP}: πρεσβυτιδας¹ ωσαυτως² εν³ καταστηματα⁴
ιεροπρεπεις⁵ μη⁶ διαβολους⁷ μη⁸ οινω⁹ πολλω¹⁰
δεδουλωμενας¹¹ καλοδιδασκαλους¹²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10032

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁶	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
πρεσβυτιδας	IV
ωσαυτως	IV
εν	IV
καταστηματι	IV
ιεροπρεπεις	V
μη	IV
διαβολους	IV
μη	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
οινω	IV
πολλω	IV
δεδουλωμενα	IV
καλοδιδασκαλους	

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{tit.2.3} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. πρεσβυτιδας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. ωσαυτως] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. εν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. καταστηματα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. ιεροπρεπεις] (1/2) V: 20002
 - ιεροπρεπεις: IV: 20001
6. μη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. διαβολους] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. μη] (o/2) None
 - μηδε: IV: 20001 V: 20002
9. οινω] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. πολλω] (2/2) IV: 20001 V: 20002
11. δεδουλωμενας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
12. καλοδιδασκαλους] (2/2) IV: 20001 V: 20002

Verse 2:4

Byz^{RP}: ινα¹ σωφρονιζωσιν² τας³ νεας⁴ φιλανδρους⁵
ειναι⁶ φιλοτεκνους⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10032

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁷	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁸	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ινα	IV
σωφρονιζωσ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
τας	IV
νεας	IV
φιλανδρους	IV
ειναι	IV
φιλοτεκνους	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.4} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.

Apparatus

1. ινα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. σωφρονιζωσιν] (0/2) None
 - σωφρονιζουσι: IV: 20001
 - σωφρονιζουσιν: V: 20002
3. τας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. νεας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. φιλανδρους] (2/2) IV: 20001 V: 20002
6. ειnai] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. φιλοτεκνους] (2/2) IV: 20001 V: 20002

Verse 2:5

Byz^{RP}: σωφρονας¹ αγνας² οικουρους³ αγαθας⁴
υποτασσομενας⁵ τοις⁶ ιδιοις⁷ ανδρασιν⁸ ινα⁹ μη¹⁰
ο¹¹ λογος¹² του¹³ θεου¹⁴ βλασφημηται¹⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10032

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁹	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁰	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
σωφρονας	IV
αγνας	IV
οικουρους	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
αγαθας	IV
υποτασσομεν ^α ς	
τοις	IV
ιδιοις	IV
ανδρασιν	IV
ινα	IV
μη	IV
ο	IV
λογος	IV
του	IV
θεου	IV
βλασφημηται	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.5} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. σωφρονας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. αγνας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. οικουρους] (0/2) None
 - οικουργους: IV: 20001 V: 20002
4. αγαθας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. υποτασσομενας] (1/2) V: 20002
 - υποτασσομεναι: IV: 20001
6. τοις] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. ιδιοις] (2/2) IV: 20001 V: 20002

8. ανδρασιν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
9. ινα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. μη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
11. ο] (2/2) IV: 20001 V: 20002
12. λογος] (2/2) IV: 20001 V: 20002
13. του] (2/2) IV: 20001 V: 20002
14. θεου] (2/2) IV: 20001 V: 20002
15. βλασφημηται] (2/2) IV: 20001 V: 20002

Verse 2:6

Byz^{RP}: τους¹ νεωτερους² ωσαυτως³ παρακαλει⁴
σωφρονειν⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10032

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹²	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
τους	IV
νεωτερους	IV
ωσαυτως	IV
παρακαλει	IV
σωφρονειν	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.6} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20001 V: 20002

Apparatus

1. τους] (2/2) → unanimous_{tit.2.6}
2. νεωτερους] (2/2) → unanimous_{tit.2.6}
3. ωσαυτως] (2/2) → unanimous_{tit.2.6}
4. παρακαλει] (2/2) → unanimous_{tit.2.6}
5. σωφρονειν] (2/2) → unanimous_{tit.2.6}

Verse 2:7

Byz^{RP}: περι¹ παντα² σεαυτον³ παρεχομενος⁴ τυπον⁵
καλων⁶ εργων⁷ εν⁸ τη⁹ διδασκαλια¹⁰ αδιαφθοριαν¹¹
σεμνοτητα¹² αφθαρσιαν¹³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10032

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹³	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁴	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
περι	IV
παντα	IV
σεαυτον	IV
παρεχομενοϛ	
τυπον	V
καλων	IV
εργων	IV
εν	IV
τη	IV
διδασκαλια	IV
αδιαφορια	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
σεμνοτητα	IV
αφθαρσιαν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2,7} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. περι] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. παντα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. σεαυτον] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. παρεχομενος] (1/2) V: 20002
 - τυπον παρεχομενος: IV: 20001
5. τυπον] (1/2) V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001
6. καλων] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. εργων] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. εν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
9. τη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. διδασκαλια] (1/2) IV: 20001

- διδασκαλεια: V: 20002

11. αδιαφοριαν] (0/2) None

- αφθοριαν: IV: 20001 V: 20002

12. σεμνοτητα] (2/2) IV: 20001 V: 20002

13. αφθαρσιαν] (0/2) None

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002

Verse 2:8

Byz^{RP}: λογον¹ υγιη² ακαταγνωστον³ ινα⁴ ο⁵ εξ⁶
 εναντιας⁷ εντραπη⁸ μηδεν⁹ εχων¹⁰ περι¹¹ ημων¹²
 λεγειν¹³ φαυλον¹⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10032

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁵	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁶	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
λογον	IV
υγιη	IV
ακαταγνωστων	
ινα	IV
ο	IV
εξ	IV
εναντιας	IV
εντραπη	IV
μηδεν	IV
εχων	V
περι	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ημων	IV
λεγειν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
φauλον	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.8} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. λογον] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. υγιη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. ακαταγνωστον] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. ινα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. ο] (2/2) IV: 20001 V: 20002
6. εξ] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. εναντιας] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. εντραπη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
9. μηδεν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. εχων] (1/2) V: 20002

- εχω: IV: 20001

11. περι] (0/2) None

- λεγειν περι: IV: 20001 V: 20002

12. ημων] (1/2) IV: 20001

- υμων: V: 20002

13. λεγειν] (0/2) None

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002

14. φαυλον] (2/2) IV: 20001 V: 20002

Verse 2:9

Byz^{RP}: δουλους¹ ιδιοις² δεσποταις³ υποτασσεσθαι⁴ εν⁵
 πασιν⁶ ευαρεστους⁷ ειναι⁸ μη⁹ αντιλεγοντας¹⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁷	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁸	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): v.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
δουλους	V
ιδιοις	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
δεσποταις	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
υποτασσεσθαι	
εν	V
πασιν	V
ευαρεστους	V
ειναι	V
μη	V
αντιλεγονταῖς	

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.9} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. δουλους] (1/1) V: 20002
2. ιδιοις] (o/1) None
 - δεσποταις ιδιοις: V: 20002
3. δεσποταις] (o/1) None
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
4. υποτασσεσθαι] (1/1) V: 20002
5. εν] (1/1) V: 20002
6. πασιν] (1/1) V: 20002
7. ευαρεστους] (1/1) V: 20002
8. ειναι] (1/1) V: 20002
9. μη] (1/1) V: 20002
10. αντιλεγοντας] (1/1) V: 20002

Verse 2:10

Byz^{RP}: μη¹ νοσφιζομενους² αλλα³ πιστιν⁴ πασαν⁵
ενδεικνυμενους⁶ αγαθην⁷ ινα⁸ την⁹ διδασκαλιαν¹⁰
του¹¹ σωτηρος¹² ημων¹³ θεου¹⁴ κοσμωσιν¹⁵ εν¹⁶
πασιν¹⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁹	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁰	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
μη	IV
νοσφιζομενου	IV
αλλα	IV
πιστιν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
πασαν	IV
ενδεικνυμενου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
αγαθην	IV
ινα	IV
την	IV
διδασκαλιαν	IV
του	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
σωτηρος	IV
ημων	IV

Reading	Earliest attestation (century)
θεου	IV
κοσμωσιν	IV
εν	IV
πασιν	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.10} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.

Apparatus

1. μη] (2/2) IV: 20001 V: 20002

2. νοσφιζομενους] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. αλλα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. πιστιν] (0/2) None
 - πασαν πιστιν: V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001
5. πασαν] (1/2) IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
6. ενδεικνυμενους] (0/2) None
 - ενδιγνυμενους: V: 20002
 - ενδικνυμενους: IV: 20001
7. αγαθην] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. ινα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
9. την] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. διδασκαλιαν] (1/2) IV: 20001
 - διδασκαλειαν: V: 20002
11. του] (0/2) None
 - την του: IV: 20001 V: 20002
12. σωτηρος] (2/2) IV: 20001 V: 20002
13. ημων] (2/2) IV: 20001 V: 20002
14. θεου] (2/2) IV: 20001 V: 20002
15. κοσμωσιν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
16. εν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
17. πασιν] (2/2) IV: 20001 V: 20002

Verse 2:11

Byz^{RP}: επεφανη¹ γαρ² η³ χαρις⁴ του⁵ θεου⁶ η⁷
σωτηριος⁸ πασιν⁹ ανθρωποις¹⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²¹	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²²	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

²¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
επεφανη	IV
γαρ	IV
η	IV
χαρις	IV
του	IV
θεου	IV
η	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
σωτηριος	V
πασιν	IV
ανθρωποις	V

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{tit.2.11} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. επεφανη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. γαρ] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. η] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. χαρις] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. του] (2/2) IV: 20001 V: 20002
6. θεου] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. η] (o/2) None
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002
8. σωτηριος] (1/2) V: 20002
 - σωτηρος: IV: 20001
9. πασιν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. ανθρωποις] (2/2) IV: 20001 V: 20002

Verse 2:12

Byz^{RP}: παιδεύουσα¹ ἡμας² ἵνα³ ἀρνησάμενοι⁴ τὴν⁵
 ἀσεβειαν⁶ καὶ⁷ τὰς⁸ κοσμικὰς⁹ ἐπιθυμίας¹⁰ σωφρονῶς¹¹
 καὶ¹² δικαίως¹³ καὶ¹⁴ εὐσεβῶς¹⁵ ζήσωμεν¹⁶ ἐν¹⁷ τῷ¹⁸
 νυν¹⁹ αἰῶνι²⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁴	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
παιδευουσα	V
ημας	IV
ινα	IV
αρνησαμενοι	IV
την	IV
ασεβειαν	IV
και	IV
τας	IV
κοσμικας	IV
επιθυμιας	IV
σωφρονως	IV
και	IV
δικαιως	IV
και	IV
ευσεβως	IV
ζησωμεν	IV
εν	IV
τω	IV
νυν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αλωυι	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.12} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): V: 20002

Apparatus

1. παιδευουσα] (1/2) →**unanimous**_{tit.2.12}
 - πεδευουσα: IV: 20001
2. ημας] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.12} || IV: 20001
3. ινα] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.12} || IV: 20001

4. ἀρνησαμενοι] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
5. την] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
6. ασεβειαν] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
7. και] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
8. τας] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
9. κοσμικας] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
10. επιθυμιας] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
11. σωφρονως] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
12. και] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
13. δικαιως] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
14. και] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
15. ευσεβως] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
16. ζησωμεν] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
17. εν] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
18. τω] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
19. νυν] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001
20. αιωνι] (2/2) →unanimous_{tit.2.12} || IV: 20001

Verse 2:13

Byz^{RP}: προσδεχομενοι¹ την² μακαριαν³ ελπιδα⁴ και⁵
 επιφανειαν⁶ της⁷ δοξης⁸ του⁹ μεγαλου¹⁰ θεου¹¹ και¹²
 σωτηρος¹³ ημων¹⁴ ιησου¹⁵ χριστου¹⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁵	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁶	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

²⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
προσδεχομενοι	IV
την	IV
μακαριαν	IV
ελπιδα	IV
και	IV
επιφανειαν	IV
της	IV
δοξης	IV
του	IV
μεγαλου	IV
θεου	IV
και	IV
σωτηρος	IV
ημων	IV
ιησου	V
χριστου	V

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.13} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): v: **20002**

Apparatus

1. προσδεχομενοι] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.13} || IV: **20001**
2. την] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.13} || IV: **20001**
3. μακαριαν] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.13} || IV: **20001**
4. ελπιδα] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.13} || IV: **20001**
5. και] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.13} || IV: **20001**
6. επιφανειαν] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.13} || IV: **20001**
7. της] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.13} || IV: **20001**
8. δοξης] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.13} || IV: **20001**

9. του] (2/2) →unanimous_{tit.2.13} || IV: 20001
10. μεγαλου] (2/2) →unanimous_{tit.2.13} || IV: 20001
11. θεου] (2/2) →unanimous_{tit.2.13} || IV: 20001
12. και] (2/2) →unanimous_{tit.2.13} || IV: 20001
13. σωτηρος] (2/2) →unanimous_{tit.2.13} || IV: 20001
14. ημων] (2/2) →unanimous_{tit.2.13} || IV: 20001
15. ιησου] (1/2) →unanimous_{tit.2.13}
- χριστου ιησου: IV: 20001
16. χριστου] (1/2) →unanimous_{tit.2.13}
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

Verse 2:14

Byz^{RP}: ος¹ εδωκεν² εαυτον³ υπερ⁴ ημων⁵ ινα⁶
 λυτρωσηται⁷ ημας⁸ απο⁹ πασης¹⁰ ανομιας¹¹ και¹²
 καθαριση¹³ εαυτω¹⁴ λαον¹⁵ περιουσιον¹⁶ ζηλωτην¹⁷
 καλων¹⁸ εργων¹⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁷	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁸	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ος	IV
εδωκεν	IV
εαυτον	V
υπερ	IV
ημων	IV
ινα	IV
λυτρωσηται	IV
ημας	IV
απο	IV
πασης	IV
ανομιας	IV
και	IV
καθαριση	IV
εαυτω	IV
λαον	IV
περιουσιον	IV
ζηλωτην	IV
καλων	IV
εργων	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.14} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): v: **20002**

Apparatus

1. ος] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.14} || IV: **20001**
2. εδωκεν] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.14} || IV: **20001**
3. εαυτον] (1/2) →**unanimous**_{tit.2.14}
 - αυτον: IV: **20001**
4. υπερ] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.14} || IV: **20001**
5. ημων] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.14} || IV: **20001**
6. ινα] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.14} || IV: **20001**
7. λυτρωσηται] (2/2) →**unanimous**_{tit.2.14} || IV: **20001**

8. ημας] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
9. απο] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
10. πασης] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
11. ανομιας] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
12. και] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
13. καθαριση] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
14. εαυτω] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
15. λαον] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
16. περιουσιον] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
17. ζηλωτην] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
18. καλων] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001
19. εργων] (2/2) →unanimous_{tit.2.14} || IV: 20001

Verse 2:15

Byz^{RP}: ταυτα¹ λαλει² και³ παρακαλει⁴ και⁵ ελεγχε⁶
μετα⁷ πασης⁸ επιταγης⁹ μηδεις¹⁰ σου¹¹ περιφρονειτω¹²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁰	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ταυτα	IV
λαλει	IV
και	IV
παρακαλει	IV
και	IV
ελεγχε	IV
μετα	IV
πασης	IV
επιταγης	IV
μηδεις	V
σου	IV
περιφρονειτω	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{tit.2.15} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. ταυτα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. λαλει] (1/2) IV: 20001
 - διδασκε: V: 20002
3. και] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. παρακαλει] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. και] (2/2) IV: 20001 V: 20002
6. ελεγχε] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. μετα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. πασης] (2/2) IV: 20001 V: 20002
9. επιταγης] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. μηδεις] (1/2) V: 20002
 - μηδεις: IV: 20001
11. σου] (2/2) IV: 20001 V: 20002
12. περιφρονειτω] (2/2) IV: 20001 V: 20002